УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
В ВІННІПЕГУ.
під числом 820½ Мейн Ст.

Ми виробляємо убрання, як і оверкоти по дуже умірковaних цінах. Мода після вподоби костумерів. Отже хтоби хотів мати добре зроблене убране, чи оверкот, нехай зайде а переконає ся. Також приймаємо замовленя з провінцій; за вдоволене і чесну услугу ручить властитель

В. КУЗИК.

820½ MAIN ST. WINNIPEG, MAN.

Адвокат W. H. HASTINGS
457 МЕЙН СТРІТ
306 Confederation Life Bldg. WINNIPEG, MAN.
Telephone: Main 2061

Полагоджує справи цивільні і кримінальні.

П. Вус, бувший властитель першої народної канцелярії, 841 Мейн Стр., через сім літ, є тепер в канцелярії адвоката ГЕЙСТІНҐА.

ЮРКО МАЧУЛА
нотар і комісар урядовий
працює в спілці з адвокатами
McMURRAY, DAVIDSON & McMURRAY.

Полагоджуємо всякі справи судові, виробляємо пожички, як також занимаємо ся всякими справами старокраєвими. — Пишіть по українськи або приходіть до офісу під сим адресом:

GEO. MACZULA
909 Electric Ry. Chambers, Winnipeg, Man.
Phone: MAIN 4780

АДВОКАТ Б. Б. ДУБЄНЬСКИЙ
АДВОКАТ І ПОВНОВЛАСНИК ДЛЯ УКРАЇНЦІВ В КАНАДІ.
Всякі справи судові і цивільні перепроваджуємо совісно.

Контракти на реальности виготовляє ся вдоволяючо, як рівнож полагоджуємо всякі справи старокраєві.
Український робітник буде вповні вдоволений з перепровадженя котрої небудь з висше згаданих справ. — Переводчика не потрібно.

B. B. DUBIENSKI
907 Confederation Life Bldg., (напроти Сити Гол)
Телефон: МЕЙН 4803 — — Winnipeg, Man.

СМАЧНО І ДОБРЕ

Думаєте, що є щось лучшого, як добре наїсти ся? Відживлятись повинен кождий чоловік. — Запамятайте собі се і йдіть просто під ч.
267 СЕЛКІРК Евню до П. М. ҐАВРИСИШИНА
а не пожалуєте: Смачні і сьвіжі — старокраєві потрави задоволять Вас.

676 MAIN ST.
WINNIPEG, MAN.

Отсим подаємо до відома Шановній Публиці, що ми якраз тепер покінчили заходи відносно посилки гроший і можемо висилати гроші до: ҐАЛИЧИНИ, БУКОВИНИ, ЮГОСЛАВІЇ, ЧЕХО-СЛОВАКІЇ і ПОЛЬЩІ. Се дає вам добру нагоду помочи вашій родині, яка через пять років переживала нужду та терпіня.

Посилайте так богато, кілько можете, та не зволікайте. Проволока значить голод.

Ми вже вислали гроші до слідуючих повітів: Борщів, Рава Руська, Львів, Городок Ягайлонський, Городенка, Цішанів, Сокаль і инші.

Вкладайте свої гроші в нас до банку і побирайте 4 процент. Не тримайте ваших гроший в дома; се небезпечно, а в додатку се може довести вас до клопоту. Тримайте гроші в нашій великій огнетревалій касі і відпочивайте спокійно.

Ми продаємо також австрійські, польські, німецькі, югославянські і инші гроші. Се якраз нагода для вас купити тано гроший, так як вскорі поїдете до дому.

Продаємо рівнож Сі-Ен-Ар-ські тикети на їзду зелізницею і корабельні тикети на всі головні лінії.

По близші інформації зголошуйте ся особисто або пишіть в своїй мові. Ми завсігди з охотою порадимо вас як приятелів без огляду на те, чи робите з нами бизнес чи ні.

Довідайте ся до нас як найскорше.

Dominion Ticket & Financial Corporation, Ltd.
БАНКИРІ
676 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN.

453 SELKIRK AVE., Phone St. John 2614, WINNIPEG, MAN.

УКРАЇНСЬКО — РУССКІЙ
ШПИТАЛЬ І МЕДИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ
— під управою —
Д-ра. D. M. GENOFF-а

Нашою спеціяльністю є лічене хоріб венеричних, мочовоподових, лічене 606 проф. Ерліха для сифілісу, а також жіночих внутрішних, діточих і хірургічних.
Спеціяльне лічене електрикою.— Ревматизм і полове безсиле.
В нашім шпитали отримаєте догляд доброго лікаря.
Години офісові: 10 — 11 рано; 2 — 4 по полудни і 7 — 9 вечером.
Пишіть до нас на понизшу адресу, залучаючи 3ц. марку на відповідь.
Виробляємо також медицини всякого рода після найновійших метод штуки лікарської.

Адресуйте так:
Dr. D. M. GENOFF
453 SELKIRK Ave., WINNIPEG, MAN.

Члени Ліґи Народів.

Держави, чи народи, котрі підписали мирову угоду, є оригінальними членами Ліґи Народів. Ними є:

Злучені Держави, Бельґія, Болівія, Бразилія, Британія, Канада, Австралія, Полудн. Америка, Нова Зеляндія, Індія, Китай, Куба, Чехо-Словакія, Еквадор, Франція, Греція, Ґватемаля, Гайті, Геджас, Гондурас, Італія, Японія, Ліберія, Нікараґуа, Панама, Перу, Польща, Портуґалія, Румунія, Сербія, Сіям і Уруґвай.

Запрошені увійти до Ліґи: Арґентина, Чілі, Колюмбія, Данія, Голяндія, Норвеґія, Параґвай, Персія, Сальвадор, Іспанія, Швеція, Швайцарія і Венецуеля.

До Ліґи Народів не увійшли ані навіть не зістали запрошені: Росія, Німеччина, Австрія, Литва, Латвія, Фінляндія, Корея, Юго-Славія, Чорногора і Мексико.

("Н. Сл.").

ПОШУКУЮ

свого брата Стефана Уляна, з села Старяви, пов. Мостиска, Галичина. Перед 4 роками перебував в Норд-Бей, Онт. Хто би знав його теперіш не місце перебуваня, або він самий, прошу зголоситись на адресу:

John Bateyko
(22) REGINA, SASK.

ПОШУКУЮ

товаришів Олексу Корчака і Олексу Петренчука, оба походять з села Сапогів, пов. Борщів, Галичина. Правдоподібно мають перебувати в Злучених Державах, в місті Детройт Мічіґан.

Хто би про них знав або вони сами, зволять ласкаво зголоситись до мене на адресу:

Wasyl Solomon
(22) TERENCE, MAN.

ПОШУКУЮ

свого земляка Юська Дубецкого, з села Сілець Бельський, повіт Сокаль. Перед кількома роками перебував в Вінніпеґу. Я одержав з краю лист, в якім його родичі питають, де він проживає. Хто би знав його адресу або він самий, хай зголосить ся до:

John Hodiz
MURRAY MINE, ONT.
(22) via Sudbury.

ПОШУКУЮ

краяна Стефана Хітку, з села Медика, повіт Перемишль, Галичина. Передше перебував в Бирдс Гил коло Вінніпеґу. Хто би про него знав або він самий, прошу зголоситись на слідуючу адресу:

Nick Mikitka
1108 — 8th St. N.,
(22) Lethbridge, Alta.

ПОШУКУЮ

сестру Марію і шваґра Андрія Лесика, з Галичини, котрі минувшого року перебували в Форт Френціс, Онт.

Пошукую також брата Онуфрія і братову Параньку Лю бонь, з села Красносілці, пов. Збараж; 1915 р. перебували в Ню Йорку. Хто би про них знав, або они самі, прошу зголосити ся на адресу:

Andruch Bobesiuk
(21) WAYNE, ALTA.

ПОШУКУЮ

свого брата Івана Зазуляка, з села Нової Жучки, пов. Чернівці, Буковина. Має перебувати у східній Канаді, десь в Гемилтоні, Торонто або Монтреалі; хто би про него знав або він самий, най зголосить ся на адресу:

Wasyl Zazuliak.
70 Copland St., W. Detroit, Mich.
(21)

НА ПРОДАЖ

барберська шапа з всіми приборами. Барберня в добрім бизнесовім положеню. Рент за уміщене 13 дол. міс. Зголошувати ся під ч. 875 Мейн Стр. Cor. Main & Euclid, Winnipeg.

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
основана 1915 р.
146½ Гіґінс ул., Winnipeg, Man.

Виробляє мужеські убрання — літні і зимові по умірковaних цінах. Робота вдоволяюча, під ґарантією.

Приймаємо замовленя з провінції.

Пишіть по наш новий катальоґ і близші інформації на адресу:

J. TATAROWSKY
The Merchant Tailor
146½ Higgins Ave., Winnipeg, Man.
Телефон: MAIN 5614

ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА БУЧЕРНЯ
під ч. 362 Селкирк Евню, — Winnipeg, Man.

В нашій бучерни дістанете всякого рода мясо, ковбаси, шинки і т. п. Товар сьвіжий і ціни умірковані.

Свинські ковбаси від — — — — — — 25 ц. до 35 ц. за фунт
Солонина від — — — — — — — — 28 ц. до 35 ц. за фунт
Кишки роблені на старокраєвий спосіб — — 25 ц. за 2 фунти
Волове мясо по — — — — — — 10—15—20—25 і 30 ц. фунт

Також купуємо від фармерів безроги, масло, яйця і всі фармерські продукти. Висилаємо товари на провінцію на замовлене. — Загостіть до нашого штору, а дістанете вдоволяючу обслугу.

SELKIRK BICYCLE CO.
379 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Продаємо байсиклі нові і уживані по умірковaних цінах. — Направляємо ушкоджені части байсиклів, моторциклів і пр. — Маємо на складі окремі части до байсиклів і ґуми до автомобілів.

M. ALCIN
ГОДИННИКАР І ЮВІЛЕР

Має на складі ріжнородні кишенкові годинники, як "Валтам, "Елджін" і ин.; також годинники стінні і будильники.
Має також ґрамофони, рекорди українські і російські з гариними танцями і сьпівами.
На днях одержано три роди старокраєвих рекордів:
1. Ще не вмерла Україна 3. Дубиночка
2. Коробочка 4. Верховинець
Направляє годинники тутешні і старокраєві по умірковaній ціні.
Заходіть або пишіть на адресу:
M. ALCIN
810 Main Street, Winnipeg, Man.

ДЕНТИСТ
Др. Л. БЕРКОВИЧ
360 Селкірк ул., Winnipeg, Man.
Тел.: Ст. Джан 3181
Уживає найновійшої безболісної методи. — Витягає зуби без болю.

СЬВІЖІ НАПОЇ (Soft Drinks)

циґаретки, тютюн, та всякі сьвіжі овочі, як грушки, яблока, і т. п. дістанете в п. Ів. Цірки наколи загостите на понизшу адресу:

631 СЕЛКИРК ул., Вінніпеґ.

ЄСЛИ ХОЧЕТЕ

щоби ваші черевики були добрі як нові — принесіть їх до направи до нашої шапи під ч. 883 Мейн Стр. (Вінніпеґ).

НОВИНА!

Зі старої обуви робимо нову;— не при помочи якихсь там електричних прирядів, але при помочи ДРАТВИ І ШИЛА.
Не кидайте старої обуви, але принесіть до направи до нас:
648 СЕЛКИРК ул., ВІННІПЕҐ.
В. Парасюк, власт.

ЄСЛИ ЛЮБИТЕ

бути старанно виголені або підстрижені, заходіть до руської голярні під ч. 555 Селкірк Евню (Вінніпеґ).
Ставляємо також баньки.

УКРАЇНСЬКА ГОЛЯРНЯ

Хто хоче гарно обстричи ся і підголити ся, нехай зайде до нашої барберні під ч. 826 Мейн Стр. (в Northren Hotel).
Власт. ІВ. КУРАЧ.

ПЕРШОРЯДНУ
українську барберню
засновано під ч. 497 Селкирк ул. (другі двері від "Palace" театру), де можете старанно підголити ся і обстричи ся.
Властитель Ю. Бойко.

НАЙНОВІЙШОЇ

моди убраня і обуве для мущин, як рівнож всякі товари, що входять в обсяг ґалянтерії, дістанете в нас по незвичайно приступній ціні.
Зайдіть до нашого склепу і переконайтесь.
BROWN & FISHMAN
824 Main St., Winnipeg, Man.

ТЕЛЕФОНИ:
Оф: Мейн 6131-6132, Рез.: Шербр. 444
A. M. Doyle L.L.B.
Адвокат, повновласник, нотар.
Говорить по українськи і польськи.
514 STERLING BANK BLDG.
Winnipeg, Man.

НОРТ-ЕНД СЕКОНД-ҐЕНД СТОР.
870 Мейн Стр., Вінніпеґ.
Продаємо убраня і обув (нові і уживані) по дуже низькій ціні. Продаємо на провінції по гуртовій ціні і поєдинчо. Обслугуємо ретельно
KLASSER BROS.
870 Main Street.

Першорядна і одинока
Українсько-Польська
ГОЛЯРНЯ
Поручаєть ся ласкавій памяти шановної клієнтелі.
A. SEMKOWICZ
671 Selkirk Ave.,
cor. McKenzie.

Dr. H. YONKER, M. A.
Хірург
з доброю практикою.
ОФІСОВІ ГОДИНИ:
8 — 10 перед полуднем,
12 — 3 по полудни
6 — 9 вечером.
Адреса:
397 Burrows Ave., Winnipeg.
Phone St. John 1470

Була і буде
ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ
Заложена 1903 р.
Я. Г. КІММЕЛЬ, КРАЄВИЙ НОТАР.

Виробляємо всякі урядові контракта старокраєві і тутешні. Виробляємо позички. Асекуруємо від огню. Продаємо шіфкарти до Европи і назад. Пересилаємо гроші до всіх частий світа. Купуємо, продаємо і міняємо лоти, доми і фарми. Колектуємо довги через суд.

СВІЙ ДО СВОГО!
Всяку переписку перепроваджуємо в українській мові.
Пишіть на адресу:
J. G. KIMMEL & CO. — 834 Main St. Winnipeg, Man.

УКРАЇНСЬКА АПТИКА

Єсли ви хоруєте, напишіть до нас. Ми маємо ліки на всякі слабости. Понизше знайдете кілька з наших лікарств, однак се ще не є всі, бо в нас на складі можна дістати лікарства від всяких слабостий. Єсли ви потребуєте лікарства, а його нема тут поданого, то напишіть до нас, а ми вам його вишлемо.

1. Пігулки на жолудок ... 1.00
2. Мікстура на жолудок .. 1.75
3. Екзема масть ч.1. .50 і 1.00
4. Екзема масть ч.2 ..... 2.25
5. Масть на сверблячку .50 і 1.00
6. Екзема "лош'н" ч.1 .50 і 1.00
7. Екзема "лош'н" ч.2. ... 2.50
8. Масть на скалічене .50 і .75
9. Крем до лиця від .25 - 2.25
10. Масть на попарене ч.1. .. .75
11. Масть на попарене ч.2. 1.75
12. Масть на попарене ч.3. 2.50
13. Мікстура на кашель .50 - 1.75
14. Мікст. на кашель дітий .50
15. Лік на нагнітки ..... .50
16. Кроплї на біль зубів .25 - .50
17. Средство на поріст волося ..... .50 - 3.25
18. Пігулки на біль голови ч.1. .50 - 1.00
19. Пігулки на біль гол. ч.2. 1.25
20. Лік на геморойди ч.1. .. 1.00
21. Лік на геморойди ч.2. .. 2.75
22. Лік на прищі .... .65 - 1.25
23. Лік на прочищене крови 1.00
24. Тонік на кров і нерви 2.25
25. Пігулки на нерви .. .50 - 3.25
26. Масть на ревматизм .50 - 1.50
27. Средство на ревматизм 5.00
28. Мішані корінці .50, 1.00 і 1.50
29. Гербата з корінців на жолудок ч.1. ..... .25 - .50
30. Така-ж гербата ч.2. .75 - 1.50
31. Торби на гор. воду 1.50 - 6.50
32. Кроплї до очий .... .50 - .75
33. Лік на катар ..... .50 - 3.25
34. Всякі пудри до лиця
35. Всякі перфуми
36. Всякі средства на біль зубів.

На замовлені лікарства залучіть 25ц. на оплату почти. На замовленя з 5 дол. і висше почту оплачуємо самі. Пишіть до нас по українськи. — Замовленя шліть на адресу:

MANITOBA DRUG STORE
593 Selkirk Avenue, Winnipeg, Man.

НОВОЗАСНОВАНА
УКРАЇНСЬКА РЕСТАВРАЦІЯ
під ч. 45 Юклід Евню, — Вінніпеґ, Ман.

В нашій реставрації дістанете першорядну їду, як рівнож тютюн, сиґари, сиґаретки та ріжні овочі.

За чесну і совісну обслугу ручимо.

ПОТРІБНО 500 УКРАЇНЦІВ І ПОЛЯКІВ — до вивчення ся їздити автомобілями і тракторами, вульганізованя, велдованя і роботи при батерії. Великий попит і добра платня — 100 до 300 дол. на місяць. Сотки Українців і Поляків научили ся сеї роботи в нас за минувших пять років. Научіть ся доброго фаху сеї зими і заложіть собі свій власний бизнес, або ми поможемо вам знайти заняте по укінченю курсу. Ми маємо богато ріжних автомобілів, тракторів і легких інджаїв для наших студентів до ученя ся на них. Зголосіть ся або пишіть по наш безплатний катальоґ, або прийдіть побачити нашу велику школу.

Hemphill Trade School Ltd.
Офіс: 626 Main Street, Winnipeg, Man.
(другі двері від Старланд театру).
ФІЛІЇ в: — Ріджайна, Саскатун, Едмонтон, Калґари і Ванкувер.

З НАГОДИ

першої річниці заснованя склепу уряджуємо в місяци серпни спеціяльну випродаж ґардероби мужеської, женської і діточої, як рівнож товарів ліктевих. Ціни знижені на всіх товарах.

Спеціяльности на слідуючий тиждень:
Блюзки мушлінові, реґ. $1.75 — тепер по 95ц.
Перкалї по 18ц. за ярд.
Сорочки для хлопців по ..... 75ц.

Чеслав Каменьський
590 Селкирк Евню.
Вінніпеґ, Ман.

ЧИТАЙТЕ НОВІ КНИЖКИ.

Повідомляємо всіх робітників, що ми видали нові книжочки, котрі повинні находитись на столі в кождого робітника.

Чим є політична економія і чого вона вчить? ..... 25ц.
Соціольоґія і соціяльні науки ..... 15ц.
Історія Париської Комуни ..... 15ц.
Сьвідки, комедія в одній дії ..... 15ц.
Як повстала наша земля? ..... 25ц.
Здобуте Бастилії ..... 5ц.

Жадайте нашого катальоґа.
Пишіть на адресу:
UKRAINIAN PRINTING
426 East 9th Street, — — — — — — New York, N. Y.

ГРОШІ ДО ГАЛИЧИНИ, БУКОВИНИ І ПОЛЬЩІ. Богато з вас одержали вже листи з дому де ждуть на вашу поміч. Не отягайтесь, шліть поміч сейчас. ГУРОФСКИ-КОМПАНИ є стара знана компанія; вона пішле ваші гроші для ваших свояків до всіх частий і сіл в старім краю. Зробіть як слідує: — 1. Пришліть нам "моні-ордер", або канадійські гроші в реґістрованім листі. 2. Напишіть нам повний адрес ваших свояків в старім краю. МИ ҐАРАНТУЄМО КОЖДИЙ ЦЕНТ. Єсли би гроші не можна було доручити, ми звертаємо назад. Коли гроші доручуть ся, то ми дістаємо підписаний ресіт як посьвідку відбору, і сей вам зараз висилаємо. — НАШІ ЦІНИ НАЙТАНШІ В КАНАДІ. Ми беремо за кождих сто польських марок до Польщі $4.95 Ми беремо за кождих сто корон до Галичини $3.25. — Адресуйте всі листи до: — GUROFSKY COMPANY Banking and Shipping Agents, — 113 QUEEN STREET WEST, TORONTO, ONT.
ФІЛІЇ: — 171 James St. N., Hamilton, Ont. — 186 St. Lawrenee Blvd., Montreal, Que. — Rotschild Block, Sudbury, Ont. — Запитуйте про посилки і виїзди до Галичини і Буковини.